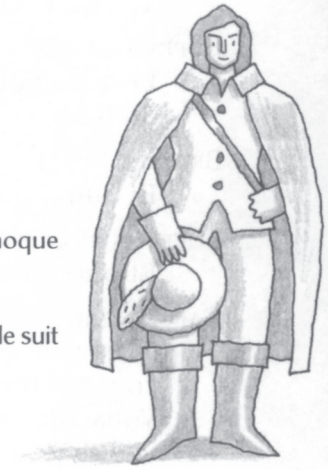
CALENDRINO ET LE COCHON

D'après
un conte de Boccace

Adaptation de
Anne-Marie Zarka



PERSONNAGES

Calendrino : fermier un peu bête, dont on se moque facilement. Il roule les «r» à la façon des paysans.

Buffamalcone : rusé qui vit aux dépens d'autrui.

Bruno : son comparse un peu idiot, qui bégaie et qui le suit comme son ombre.

Voisin 1

Voisin 2

Voisin 3

DÉCOR Toute la pièce se déroule dans la cour de la ferme de Calendrino.

L'utilisation de ces contenus est limitée à une classe. Toute autre exploitation, même partielle, faite sans le consentement de Retz est interdite.

Adaptation pour le théâtre
Calendrino et le cochon © RETZ, 2015
9782725668369

TABLEAU I

Calendrino est sur scène, portant un gros sac de sel. Buffamalcone et Bruno arrivent par la gauche.

BUFFAMALCONE
Salut Calendrino !

BRUNO, *bégayant.*
S..alut Ca… ca… ca…

CALENDRINO, *posant son sac et écartant les bras.*
Mes bons amis ! Quel bon vent vous amène ?

BUFFAMALCONE
Nous avons su que ta femme était malade et n'avait pas pu venir. Et que tu étais tout seul.

BRUNO
T… t… t… tout seul.

BUFFAMALCONE
Et nous nous sommes dit qu'un peu de compagnie te ferait du bien.

BRUNO
Et que… que… et que… que…

BUFFAMALCONE
Et que nous pourrions t'aider à tuer ton cochon.

CALENDRINO
C'est très gentil mais vous arrivez trop tard. Grâce aux bons conseils de ma femme, je l'ai éguiorgé tout seul ce matin. Vous allez voir comme je suis débrouilleur. Venez, c'est par ici. Mais si vous voulez, vous pouvez toujours m'aider à le découper et à le mettre dans le sel.

Après avoir commencé à le suivre, Buffamalcone stoppe net au mot « sel ».

BUFFAMALCONE, *le retenant par le bras.*
Saler une aussi belle bête pour ne la manger que l'hiver prochain ! Quel nigaud tu fais, Calendrino !

BRUNO
Ah ! oui oui. Qu… el ni… ni quel ni… ggg… quel c… rétin !

L'utilisation de ces contenus est limitée à une classe. Toute autre exploitation, même partielle, faite sans le consentement de Retz est interdite.

Adaptation pour le théâtre
Calendrino et le cochon © RETZ, 2015

CALENDRINO, *étonné.*

Ben ! c'est ce que ma femme m'a dit de faire. Elle m'a dit comme ça : *(Imitant sa femme, très autoritaire.)* « Calendrino, d'abord tu l'éguiorges, après tu le découpes, et puis enfin tu le sales. »

BUFFAMALCONE

C'est bien ce que je te dis, c'est une ânerie. Si tu le vendais tout de suite, t'aurais un beau paquet d'argent.

BRUNO

So... sonn... ant et t... t... tré... b... buchant !

BUFFAMALCONE, *s'approchant, doucereux.*

Et nous pourrions profiter de l'absence de ta mégère pour faire une fête à tout casser.

CALENDRINO, *se dégageant, autoritaire.*

Non, non, non. Ma femme, elle m'a dit : « D'abord tu l'éguiorges, après tu le découpes, et puis enfin tu... »

BUFFAMALCONE, *énervé.*

Ah ! arrête de répéter tout le temps la même chose. Ta femme, ta femme. Pour une fois qu'elle n'est pas là, montre-lui qui porte la culotte et paie-toi du bon temps. Tiens, tu n'auras qu'à lui dire qu'on t'a volé ton cochon.

BRUNO

Ton co... co... ton co... co... ton co... ton porc.

CALENDRINO, *se grattant la tête pour réfléchir.*

Non, non, non, j'peux pas faire ça. Elle me croirait pas. Non, non, elle saurait que je raconte des baliviornes. Elle le saurait.

BUFFAMALCONE

Mais comment le saurait-elle ?

CALENDRINO

Ça, je sais pas, mais on dirait qu'elle a le don d'l'ubuquité.

BRUNO

D... d... lubu quoi ?

L'utilisation de ces contenus est limitée à une classe. Toute autre exploitation, même partielle, faite sans le consentement de Retz est interdite.

Adaptation pour le théâtre
Calendrino et le cochon © RETZ, 2015